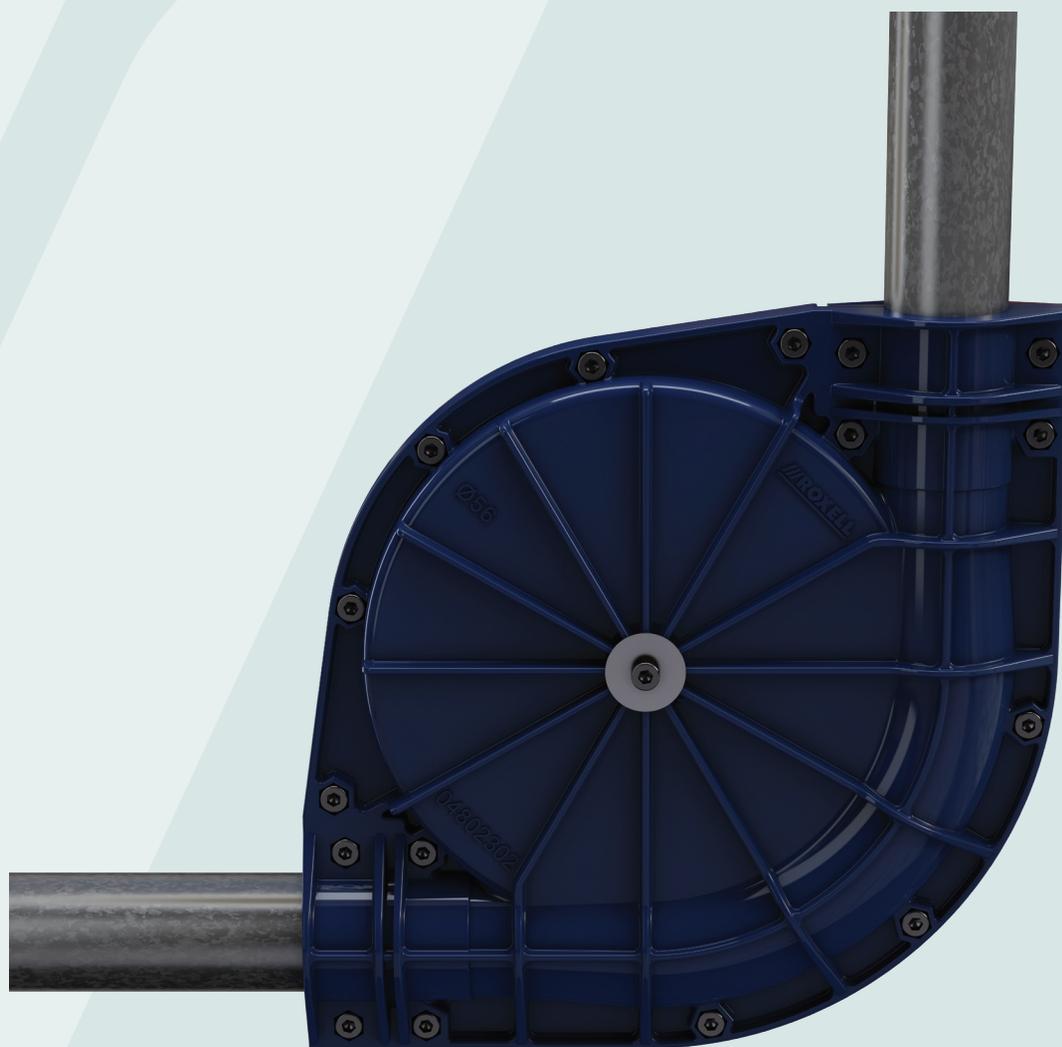




# Discaflex™

Vodi za uporabnika



Prevod izvirnih navodil

## KAZALO VSEBINE

SPLOŠNE INFORMACIJE .....	1
1. UPOŠTEVAJTE LOKALNE PREDPISE IN USTREZNE PRAVILNIKE! .....	1
2. NAMEN UPORABE .....	1
3. NE-PREDVIDENE UPORABE .....	1
4. ODGOVORNOST .....	1
5. KVALIFIKACIJE OSEBJA .....	1
6. INFORMACIJE O PREOSTALIH TVEGANJIH - UPORABLJA VARNOSTNI ZNAKI .....	1
7. PRENEHANJE UPORABE, SKLADIŠČENJE, TRANSPORT .....	2
8. RAVEN EMISIJ HRUPA .....	2
9. GLAVNO STIKALO. ....	2
10. ZAŠČITA .....	2
SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA .....	3
VODIČ ZA UPRAVLJAVCA .....	4
NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE .....	5
VODIČ ZA ODPRAVLJANJE TEŽAV .....	6
IZJAVA O VGRADNJI DELNO DOKONČANIH STROJEV	

## Disclaimer

The original, authoritative version of this manual is the English version produced by ROXELL BV. Subsequent changes to any manual made by any third party have not been reviewed nor authenticated by Roxell. Such changes may include, but are not limited to, translation into languages other than English, and additions to or deletions from the original content. Roxell disclaims responsibility for any and all damages, injuries, warranty claims and/or any other claims associated with such changes, in as much as such changes result in content that is different from the authoritative Roxell-published English version of the manual. For current product installation and operation information, please contact the customer service and/or technical service departments of Roxell. Should you observe any questionable content in any manual, please notify Roxell immediately in writing to: ROXELL BV - Industrielaan 13, 9990 Maldegem - Belgium.

# Splošne informacije

**!** **POMEMBNO:** Uporabnik, odgovorno osebje in upravljavci morajo ta navodila prebrati, jih razumeti in se držati vseh točk.

## Upoštevajte pravne predpise in ustrezne pravilnike

To med drugim zadeva evropske predpise in direktive, prenesene v državno zakonodajo in/ali zakone in predpise za varnost in preprečevanje nesreč, ki veljajo v državi uporabnika.

Med sestavljanjem, delovanjem in vzdrževanjem naprave je treba upoštevati zadevne pravne predpise in ustrezne tehnične pravilnike.

## Namenska uporaba

Naprava je bila zasnovana izključno za intenzivno živinsko uporabo in razvita v skladu z ustreznimi pravili dobrih delovnih praks. Dodatna obremenitev izdelka je zato prepovedana. Vsaka druga uporaba se smatra za nepravilno uporabo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi tega. Izključno odgovornost nosi uporabnik. Proizvajalec lahko na osnovi sistemskih podatkov določi, ali se je izdelek uporabljal skladno z določeno uporabo.

## Nenamenska uporaba

Za vsakršno uporabo, ki odstopa od opisane v [Namenska uporaba](#), odgovarja končni uporabnik.

## Odgovornost

(Razširjena) garancija ne velja, če se zgodi karkoli od naslednjega: neizvršen pregled dostavljenega blaga in neizvršena prijava vidnih poškodb v roku 8 dni od dostave v zvezi z izdelki s strani stranke, neustrezno ravnanje, transport, spreminjanje ali popravilo; nesreče, pomanjkljiva ali neustrezna uporaba; neustrezno ali pomanjkljivo sestavljanje, nameščanje, priključevanje ali vzdrževanje (ob upoštevanju najnovejših priročnikov družbe Roxell za sestavljanje, nameščanje, priključevanje in vzdrževanje); nepravilne spremembe ali predelave operacijskega sistema, strojne opreme ali katerekoli druge programske opreme s strani stranke; višja sila, malomarnost, pomanjkljiv nadzor ali vzdrževanje s strani stranke; običajna obraba; uporaba čistilnih in dezinfekcijskih sredstev, ki so izločena iz najnovejših priročnikov družbe Roxell za uporabo in vzdrževanje; uporaba čistilnih in dezinfekcijskih sredstev, ki kršijo dobaviteljeva navodila za uporabo; ali uporaba izdelkov v okolju ATEX.

(Razširjena) garancija ne velja v primeru okvare, ki jo povzročijo materiali, dodatna oprema ali storitve, ki jih nudi stranka; ali v primeru posegov osebe ali subjekta, ki ni pooblaščen ali usposobljen za izvajanje takšnih posegov. Poleg tega (razširjena) garancija velja samo, če se izdelki uporabljajo v hlevih in če vse dele ali komponente izdelkov dobavlja družba Roxell.

Družba Roxell ne odgovarja za škodo, ki jo povzroči neustrezna ali pomanjkljiva uporaba, sestavljanje, nameščanje, priključevanje ali vzdrževanje izdelkov. Stranka v zvezi s tem izrecno potrjuje, da (i) se bo vsakršna uporaba, sestavljanje, nameščanje, priključevanje ali vzdrževanje izvajalo v celoti in v skladu z najnovejšimi priročniki družbe Roxell za sestavljanje, nameščanje, priključevanje in vzdrževanje in da (ii) se bo namestitev električne napeljave, na katero morajo biti izdelki priključeni, izvedla v skladu z veljavno lokalno zakonodajo glede električnih napeljav. Poleg tega morajo biti izdelki s strani strank mehansko in električno preizkušeni v skladu z najsodobnejšimi tehnikami in veljavno lokalno zakonodajo.

## Kvalifikacije osebja

### Uporabnik

Oseba, ki uporablja funkcijo ali delovanje izdelka za svoje delo ali ki dela na izdelku. Uporabnik mora biti sposoben prebrati navodila za uporabo in jih v celoti razumeti. Uporabnik pozna delovanje in konstrukcijo naprave.

## Kvalificirana oseba

Izvedenec, ki lahko (**mehansko/električno**) sestavi in vzdržuje napravo in razreši napake. Na osnovi njegove/njene strokovne usposobljenosti in izkušenj ima zadostno znanje za oceno dejavnosti, odkrivanje možnih nevarnosti in odpravljanje nevarnih situacij.

## Shranjevanje

Vse dele, ki bodo sestavljeni, postavite v prostor ali na mesto, kjer so še nesestavljene komponente zaščitene pred vremenskimi vplivi.

## Prevoz

Glede na velikost delov ter lokalne okoliščine in zakonodajo morate dele stroja prevažati z viličarjem.

Viličar mora uporabljati kvalificirana oseba skladno s pravili dobrih delovnih praks. Pri dvigovanju bremena vedno pazite, da je težišče bremena stabilno.

## Razstavljanje

Razstavljanje naprave in njenih komponent mora biti izvedeno skladno z okoljevarstveno zakonodajo države ali lokalnih oblasti, ki takrat velja. Vse delujoče izdelke in zamenljive dele je treba shraniti in odstraniti v skladu z veljavnimi okoljevarstvenimi prepisi.

## Okoljevarstvene informacije za stranke v Evropski uniji



Evropska zakonodaja zahteva, da oprema, ki je označena s tem simbolom na izdelku ali embalaži, ni odlagana skupaj z nesortiranimi gospodinjskimi odpadki. Ta simbol označuje, da se odpadne električne in elektronske opreme (OEEO) ne sme odlagati med standardne gospodinjske odpadke. Močno priporočamo, da svoj izdelek odnesete na uradno zbirno točko, da bo odpadno električno in elektronsko opremo odstranil strokovnjak. Seznanite se z lokalno zakonodajo o ločenem zbiranju odpadne električne in elektronske opreme. Spoštujte lokalne predpise in nikoli ne odlagajte izdelka med gospodinjske odpadke.

## Informacije o odstranjevanju odpadkov - električni/elektronski material za podjetja

### 1. V Evropski uniji

Če ste izdelek uporabljali v komercialne namene in se ga želite znebiti, se obrnite na družbo Roxell, ki vam bo dala informacije o vrnitvi izdelka. Mogoče boste za vračilo in recikliranje morali plačati pristojbino za odlaganje. Majhni izdelki (in majhne količine) se lahko obdelajo s strani lokalnih agencij.

### 2. V drugih državah izven Evropske unije

Če želite odstraniti ta izdelek, se za informacije o pravilnem postopku za odlaganje obrnite na lokalne oblasti.

## Stopnja emisije hrupa

Stopnja hrupa pri delovanju naprave ne presega 70 dB(A).

## LOTOTO = zaklepanje - označevanje - preizkušanje

Before you begin: Vsakdo mora imeti svojo ključavnico in oznako (nalepko), ki je drugi ne morejo odstraniti. Obvestite vse, na katere postopek vpliva.

### 1 Za zaklepanje

- Lokalizirajte vse vire energije (električne, hidravlične in pnevmatske).
- Izklopite stikala.
- Prekinite delovanje ustrezne naprave ali postopka in jo zaklenite pred ponovno uporabo. To lahko storite z uporabo obešanke ali drugega zaklepnega mehanizma (zaklepanje).

### 2 Za označevanje

Na obešanko ali zaklepni mehanizem pritrdite znak, oznako ali nalepko, da drugim razkrijete vrsto in pričakovano trajanje dela (označevanje).

### 3 Za preverjanje

- Preverite, ali je izvor energije izklopljen.
- Odstranite preostalo energijo.
- Preverite, če sta naprava ali postopek dejansko varna (preizkušanje).

## Uporablajte osebno zaščitno opremo

Poskrbite, da nosite osebno zaščitno opremo (rokavice, maske proti prahu, itn.).

## Osvetljevanje - zadostna osvetlitev

- Med uporabo, vzdrževanjem in montažo je **potrebna osvetlitev najmanj 200 lux**.
- Na mestu montaže zagotovite (**prenosno**) **zasilno osvetlitev, če zmanjka napajanja**.

## Električna oprema, nadzorne plošče, komponente in pogonske enote

- Če želite uporabljati nadzorne plošče, mora biti **prostega prostora vsaj 70 cm**.
- Nadzorne plošče morajo **biti vedno zaprte**. Ključ nadzorne plošče mora imeti pooblaščen oseba. Vzdrževalna opravila v nadzornih ploščah lahko opravlja samo oseba, usposobljena za električarja (glejte zgoraj).
- Uporabnik mora izvesti ustrezne ukrepe, da v **nadzorne plošče ne zaidejo podgane, miši in drugi škodljivci**.
- Če so električna oprema, nadzorne plošče, komponente ali pogonske enote poškodovane, morate sistem **takoj** zaustaviti!
- Električne opreme, nadzornih plošč, komponent in pogonskih enot **nikdar ne pršite z vodo ali drugo tekočino!**
- Električne opreme, nadzornih plošč, komponent in pogonskih enot **nikdar ne pokrivajte s katerikoli materialom**.

## Informacije o preostalih tveganjih - uporabljeni varnostni znaki

Obstajajo tri stopnje nevarnosti, ki jih lahko prepoznate po naslednjih signalnih besedah:

- **NEVARNOST**
- **POZOR**
- **OPOZORILO**

Tukaj so navedeni vrsta in vir takojšnje nevarnosti ter možne posledice zaradi neupoštevanja opozoril!

Simbol	Pomen
	<b>NEVARNOST</b> označuje neposredno takojšnjo nevarnost, ki ima lahko za posledico resno ali celo smrtno nesrečo, če se varnostni ukrepi ne upoštevajo.
	<b>POZOR</b> označuje možno takojšnjo nevarnost, ki ima lahko za posledico resno nesrečo ali poškodbo izdelka, če se varnostni ukrepi ne upoštevajo.
	<b>OPOZORILO</b> označuje možno nevarno situacijo, ki lahko ima za posledico manjšo telesno poškodbo ali materialno škodo, če se varnostni ukrepi ne upoštevajo.
	Ta simbol se nanaša na podporne informacije.
	Dovoljeno
	Ni dovoljeno
	Ta simbol se uporablja za pritegovanje pozornosti pri zelo pomembnih zadevah. <b>Pomeni: pozor – sledite varnostnim navodilom. Odklopite napajanje in preberite varnostna navodila. Na kratko: bodite pozorni. Če teh navodil ne upoštevate, lahko pride do resnih poškodb ali celo smrti.</b>

## SPLO NA VARNOSTNA NAVODILA

Discaflex Nr. 048

Transportsysteem voor droogvoeder bij complexe stallen

Transportni sistem za krmo za kompleksne hleve



NEVARNOST

### POMEMBNO

**Natančno preberite navodila, preden  
UPORABLJATE sistem**

1. Preden zanete s popravili ali vzdrževanjem, vedno odklopite napajanje, tako da izklopite glavno stikalo.
2. Vedno morate uporabljati zaščitno opremo (rokavice, maske proti prahu).
3. Sistem se **ZAŽENE SAMODEJNO**.  
NIKDAR ne uporabljajte ROK v NEVARNIH LOKACIJAH (vstopne cevi za krmilo, pogonske enote, kontrolne enote ali izhodne luknje v ceveh), dokler ne POPOLNOMA IZKLOPITE transportnega sistema in se prepričate, da ga NIHČE ne more VKLOPITI brez vašega vedenja.
4. NIKDAR NE **dovolite** NEPOOBLAŠČENIM OSEBAM **da** VSTOPIJO V ZGRADBO **v vaši odsotnosti**.
5. Če se veriga ustavi: **TAKOJ IZKLOPITE** sistem. Natančno preberite vodič za odpravljanje težav in sledite navodilom.
6. Redno preverite priključke vogalnih koles in cevi. Po potrebi zategnite.



Ta simbol se uporablja za pritegovanje pozornosti pri zelo pomembnih zadevah.

Pomeni: Pozor – sledite varnostnim navodilom:

Odklopite napajanje in ponovno preberite varnostna navodila.

Na kratko: Bodite pozorni. Če teh navodil ne upoštevate, lahko pride do resnih poškodb ali celo smrti.

# VODIČ ZA UPRAVLJAVCA

Če Discaflex teče na nivojskem stikalu v zadnji ogradi: Zagotovite, da je v tej ogradi vedno dovolj živali.  
\*NAMIG: Nivojsko stikalo namestite čim nižje.

Če Discaflex začenja pri dveh posodah s krmiloh: Uporabite eno ali drugo posodo. Nikdar ne uporabljajte obeh hkrati.

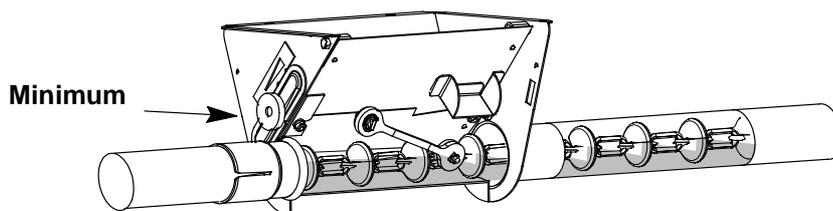
Discaflex lahko uporabljate za večino trenutno razpoložljivih komercialnih krmil.  
Druge mešanice krmil lahko naredijo delovanje s sistemom DiscaFlex težje. Krmila, zmešana s CCM lahko zmotijo delovanje sistema. Za druge uporabe: Obrnite se na Roxell.

## DOLOČITE IDEALNO STOPNJO POLNJENJA

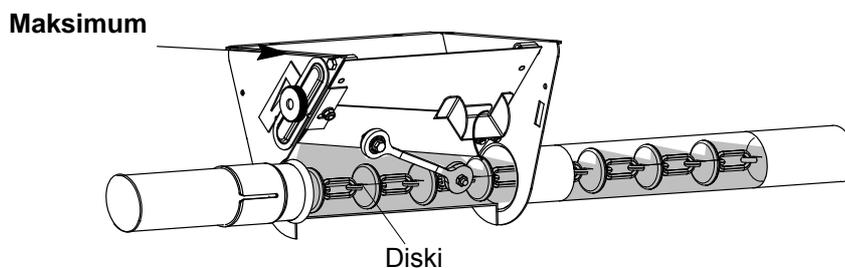
Stopnjo polnjenja lahko spremenite skladno z vrsto krmila. Prilagodite kapaciteto tako, da diski postanejo vidni.

Nastavitev vstopne cevi je različna za kašo in pelete.

V napeljavo NIKDAR ne sme vstopiti preveč krmila, prav tako ga ne smete dvakrat napolniti.



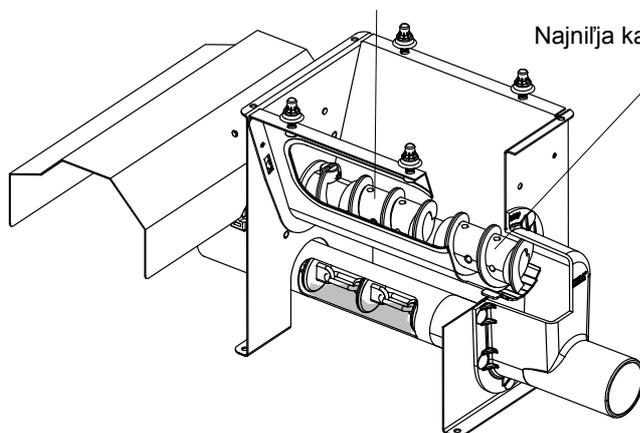
SLIKA 1.



SLIKA 2.

Najvišja kapaciteta polofaja.

Najnižja kapaciteta polofaja.



Prilagodite kapaciteto tako, da diski postanejo vidni.

SLIKA 3.

<b>INSTRUCȚIUNI PRIVIND ÎNTREȚINEREA</b>			
 <b>PERICOL</b>	<b>Deconectați mai întâi comutator principală.</b> <b>Utilizați echipament de protecție individuală.</b>	Timestrial	Semestrial
			Anual
<b>Operațiile pe fond gri trebuie efectuate de către o persoană cu pregătire tehnică.</b>			
1. Unitate de alimentare			
- Îndepărtați praful de pe ventilator			<b>X</b>
- Verificați după posibile deteriorări la cablajul electric			<b>X</b>
2. Lanțul cu discuri			
- Îndepărtați capacul. Îndepărtați reziduurile de furaje dacă este necesar.	<b>X</b>		
- Verificați tensionarea lanțului. Roata de tensionare din unitatea de acționare trebuie să fie aproximativ în poziția centrală. Dacă este necesar, reglați-o îndepărtând una sau mai multe zale.		<b>X</b>	
- Îndepărtați capacul roților angulare. Dacă este necesar îndepărtați reziduurile de furaje.	<b>X</b>		
3. Unitate de acționare			
- Curățați carcasa angrenajului			<b>X</b>
4. Suspendarea			
- Verificați suspensia tuburilor și a motoarelor	<b>X</b>		
5. Senzori / comutatoare			
- Verificați funcționarea comutatorului de siguranță		<b>X</b>	
- Verificați cablajul electric			<b>X</b>

**CURĂȚAREA**

Nu curățați sistemul cu produse de curățare corozive (a se vedea specificațiile furnizorului).

În timpul spălării cu apă, acoperiți toate componentele electrice!

În orice caz, lăsați instalația să se usuce temeinic înainte de a o reporni.

## VODIČ ZA ODPRAVLJANJE TEŽAV



### NEVARNOST

Izklopite glavno stikalo prvič.  
Uporablajte osebno zaščitno opremo.

<b>DEJANJA S SIVIM OZADJEM MORA IZVAJATI KVALIFICIRANA OSEBA.</b>		
<b>TEŽAVA</b>	<b>VZROK</b>	<b>UKREP ZA ODPRAVLJANJE</b>
1. Delovanje ni mogoče	Ni napajalnega toka.	Preverite glavno stikalo in/ali varovalke in/ali tok.
2. Povezava posoda Flex-Auger do Discaflex ne deluje. Glejte tudi navodila za Flex-Auger	Gumb za delovanje ni v položaju "VKLOP".	Nastavite gumb.
	Varnostno stikalo Flex-Auger je aktivirano.	Izklopite varnostno stikalo in najdete vzrok blokade.
3. Napeljava Discaflex ne teče.	Toplotno-magnetno stikalo za izklop FA. (e ni prenapolnjeno ali blokirano).	Preverite varovalke. Preverite nastavitev zaščite motorja. Ponovno naložite zaščito motorja in preverite pravilno delovanje.
	Napačno programiranja časovnika.	Preverite programiranja časovnika.
	Varnostno stikalo Discaflex je aktivirano. (Sani pomaknjene desno).	- Pravilno priklopite motor.
	Varnostno stikalo Discaflex je aktivirano. (Sani pomaknjene levo).	- Odstranite enega ali več členov.
	- Predolga veriga (raztegnjena).	- Preverite vstopno cev in odstranite tujke.
	- Ovira na verigi (blokada).	- Odstranite vse krmilo iz spustnih cevi (odprite vse odprtine, zaustavite Flex-Auger, Discaflex naj teče). Prilagodite transportno kapaciteto na manj kot 1000 kg/h (dokler niso vidni nosilci).
	- Preveč krmila v ceveh (preobremenitev).	
Aktivirano končno stikalo in/ali senzor.	Preverite končno stikalo in/ali senzor za pravilno delovanje.	
Toplotno-magnetno stikalo za izklop Discaflex. (e ni prenapolnjeno ali blokirano).	Preverite varovalke. Preverite nastavitev zaščite motorja. Ponovno naložite zaščito motorja in preverite pravilno delovanje. Preverite pravilno delovanje varnostnega stikala Discaflex.	
Prozorni pokrov ni pravilno nameščen ali pa sploh ni nameščen.	Pravilno namestite pokrov, da aktivira magnetno stikalo.	
Veriga se je snela z verižnika.	Ponovno namestite verigo na verižnik.	
4. Veriga nepravilno teče.	a. Če prvič uporabljate sistem.	To ni okvara, po nekaj uporabi se bo ustalila.
	b. Veriga nameščena v napačni smeri.	Preverite celotno napeljavo. Namestite verigo v prav smeri.
	c. Napeljava ni pravilno vpeta (razrahljano ali neuporabno vpetje).	Ponovno naravnajte napeljavo. Preverite vsa vpetja in jih prilagodite, če je potrebno.
	d. Vogalna kolesa so blokirana.	Odstranite pokrove in oistite vogalna kolesa.

**IZKLOPITE GLAVNO STIKALO OSREDNJE NADZORNE PLOŠČE, PREDEN NADALJUJETE Z ROČNIMI PREVERJANJI ALI POPRAVILI VERIG ALI NAPAVALNE ENOTE!**

#### ČE JE VERIGA BLOKIRANA, POSTOPAJTE TAKO:

1. Glavno stikalo 1 prestavite v položaj "Izklopljeno".
2. Najdite vzrok in ga odpravite. (glejte zgoraj)
3. Natančno locirajte mesto blokade: odpirajte vogalna kolesa eno za drugim, dokler ne najdete snete verige.
4. Po potrebi ponovno naložite zaščito motorja
5. Aktivirajte varnostno stikalo v pogonski enoti.
6. Namestite prozorni pokrov na pogonsko enoto.
7. Pritisnite glavno stikalo. Sistem je pripravljen na nov cikel.



**Inbouwverklaring betreffende niet voltooid machines (Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.B)**  
**Izjava o vgradnji delno dokončanih strojev (Direktiva 2006/42/ES, Priloga II.1.B)**

Fabrikant/Proizvajalec:  
Roxell BV, Industrielaan 13, 9990 Maldegem  
Tel: +32 50 72 91 72  
Fax: +32 50 71 67 21

Verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:  
na lastno odgovornost izjavlja, da je izdelek:

Discaflex Nr: 048...  
Transportsysteem voor droogvoeder bij complexe stallen.  
transportni sistem za krmo za kompleksne hleve,

Waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met:

- de volgende richtlijnen: 2006/42/EG (Machinerichtlijn); 2014/30/EU (Elektromagnetische Compatibiliteit);
- de geharmoniseerde Europese Normen: EN ISO 12100:2010; EN ISO 13854:2019; EN ISO 13857:2019; EN IEC 60204-1:2018; EN IEC 61439-1:2021; EN IEC 61439-2:2021.

**Het is verboden bovengenoemd product in gebruik te stellen voordat de machine waarin het wordt ingebouwd in overeenstemming met de bepalingen van de Machinerichtlijn is verklaard.**

Tevens verbindt de fabrikant (of zijn gemachtigde) zich om op met redenen omkleed verzoek van de nationale autoriteiten de relevante informatie over deze niet voltooid machine door te geven. De wijze van doorgifte is digitaal. De wijze van informatieverschaffing laat de intellectueel-eigendomsrechten van de fabrikant van de niet voltooid machine onverlet.

(NL)

za katerega velja ta deklaracija, v skladu z

- naslednjimi direktivami: 2006/42/ES (Direktiva o strojih); 2014/30/EU (Elektromagnetna kompatibilnost);
- harmoniziranimi evropskimi standardi: EN ISO 12100:2010; EN ISO 13854:2019; EN ISO 13857:2019; EN IEC 60204-1:2018; EN IEC 61439-1:2021; EN IEC 61439-2:2021.

**Ta izdelek se sme uporabiti šele takrat, ko strojni mehanizem, v katerega mora biti vgrajen, dobi deklaracijo o skladnosti z določili Direktive o strojih.**

Proizvajalec (ali njegov agent) tudi jamči, da bo na ustrezno zahtevo državnih služb posredoval ustrezne informacije, ki se nanašajo na te delno dokončane stroje. Način prenosa bo digitalen. Način, na katerega so posredovane informacije, ne prejudicira pravic do intelektualne lastnine proizvajalca, ki se nanašajo na delno dokončane stroje.

(SL)

04802179

Plaats, Datum / Kraj, datum: Maldegem, 01/01/2023

.....  
Dhr. Gino Van Landuyt  
Managing Director

"Ta del lahko izpolnite le, če je vse vgrajene sestavne dele dobavil Roxell."

**EG-verklaring van overeenstemming (Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.A)**  
**ES-izjava o skladnosti stroja (Direktiva 2006/42/ES, Priloga II.1.A)**

Wij/Jaz \_\_\_\_\_  
(naam installateur/ime monterja)

\_\_\_\_\_  
(volledig adres en land/polni naslov)

Verklaren geheel onder eigen verantwoording de  
s polno odgovornostjo izjavljam, da je bil

\_\_\_\_\_  
(naam machine/ime strojnega mehanizma) (nummer CE-label/Številka CE etikete)

In een installatie te hebben ingebouwd geheel volgens de Roxell-voorschriften en in  
overeenstemming met de bepalingen van de Machinerichtlijn.  
vgrajen v skladu z določili Direktive o strojih in predpisi podjetja Roxell BV.

\_\_\_\_\_  
(plaats, datum/kraj, datum)

\_\_\_\_\_  
(naam, handtekening/ime, podpis)

De EG-verklaring van overeenstemming / inbouwverklaring betreft uitsluitend de machine of niet voltooid machine in de toestand waarin zij op de markt is gebracht, met uitsluiting van de later door de verdeler en/of installateur en/of eindgebruiker toegevoegde componenten en/of verrichte bewerkingen.

ES-izjava o skladnosti stroja / izjava za vgradnjo se nanaša izključno na stroje ali delno dokončane stroje v stanju, v katerem so bili dani na tržišče, in izključuje komponente, ki so bile dodane, in/ali postopke, ki so bili izvedeni kasneje, na primer s strani distributerja in/ali osebe, ki izvaja vgradnjo, in/ali končnega uporabnika.



**UK Declaration of Incorporation of partly completed machinery**  
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Manufacturer:

Roxell BV, Industrielaan 13, 9990 Maldegem

Tel: +32 50 72 91 72

Fax: +32 50 71 67 21

Declares on its own responsibility that the product:

Discaflex Nr: 048...

Feed transport system for complex house layouts.

Relating to this declaration is in accordance with the essential requirements of

- The following Statutory Instruments:
  - o Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
  - o Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The following Designated standards:

BS EN ISO 12100:2010; BS EN ISO 13854:2019; BS EN ISO 13857:2019; BS EN IEC 60204-1:2018; BS EN IEC 61439-1:2021; BS EN IEC 61439-2:2021.

**This product must not be put into service until the machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Machinery Directive.**

The manufacturer (or its agent) also undertakes, at the duly reasoned request of the national authorities, to provide the relevant information concerning this partly completed machinery. The method of transmission will be digital. The manner in which the information is provided does not prejudice the manufacturer's intellectual property rights concerning the partly completed machinery.

Place, Date: Maldegem, 01/01/2023

.....  
Dhr. Gino Van Landuyt  
Managing Director

"This part may only be filled out if all built-in subparts are delivered by Roxell"

**UK Declaration of Conformity**  
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

We \_\_\_\_\_  
(name installer)

\_\_\_\_\_  
(complete address)

Declare completely on own justification that

\_\_\_\_\_  
(name machinery) (number UKCA-marking)

has been incorporated in conformity with the provisions Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 and the prescriptions of Roxell BV.

\_\_\_\_\_  
(place, date) (name, signature)

The UK Declaration of Conformity / Declaration of Incorporation relates exclusively to the machinery or partly completed machine in the state in which it was placed on the market and excludes components which are added and/or operations carried out thereafter for instance by the distributor and/or the installer and/or the end user.



ROXELL BV - Industrielaan 13, 9990 Maldegem (Belgium)  
Tel. +32 50 72 91 72 - [info@roxell.com](mailto:info@roxell.com) - [www.roxell.com](http://www.roxell.com)

ROXELL USA Inc. - 720 Industrial Park Road, Anderson MO 64831 (USA)  
Tel. +1 417 845 6065 - [info.usa@roxell.com](mailto:info.usa@roxell.com) - [www.roxell.com](http://www.roxell.com)

ROXELL Malaysia - No. 49, Jalan Permata 2/KS9, Taman Perindustrian Air Hitam, 41200 Klang, Selangor (Malaysia)  
Tel. +60 3 3123 1767 - [info.malaysia@roxell.com](mailto:info.malaysia@roxell.com) - [www.roxell.com](http://www.roxell.com)

ROXELL Россия - ООО «Рокселл» ОГРН 1157746055026  
123060, Россия, город Москва, улица Маршала Рыбалко, дом 2, корпус 9, офис 909.1  
Телефон: +7 495 983 30 15 - Адрес электронной почты: [info.russia@roxell.com](mailto:info.russia@roxell.com) - [www.roxell.com](http://www.roxell.com)